



Explore(z)

UN TERRITOIRE D'EXCEPTION

À TARIF RÉDUIT
AVEC LE PASS DÉCOUVERTE



Un 1^{er} site visité

=

TOUS LES AUTRES SITES PARTENAIRES
À TARIF RÉDUIT* !

COMMENT UTILISER LE PASS DÉCOUVERTE ?

- 1/ Je règle la visite du 1^{er} site au tarif normal en vigueur et je fais tamponner mon guide à l'endroit prévu à cet effet (au dos).
Je n'oublie pas de compléter mes informations personnelles (prénom + nom).
- 2/ Dès la 2^e visite, et pour toutes les suivantes, je présente systématiquement mon guide tamponné, et je bénéficie, ainsi que les personnes qui m'accompagnent (dans la limite de 4 personnes au total), des tarifs réduits "PASS DÉCOUVERTE" dans les sites partenaires (détail p39).

MODALITÉS DU PASS DÉCOUVERTE

- > Valable du 1^{er} Avril 2020 au 31 Mars 2021
- > Valable pour son détenteur et les personnes qui l'accompagnent (dans la limite de 4 personnes au total)
- > Valable 1 seule fois par site



Explore an outstanding region
PASS DÉCOUVERTE AT REDUCED PRICES

**At reduced prices with the Discovery PASS
Visit one site = Get a discount for entrance
to all the partner sites* !**

How does the Discovery PASS work?

- 1/ Pay the full entrance fee in force for the first site and have your guide booklet stamped on the page provided (P.39).
Don't forget to fill in your personal information (full name).
- 2/ Starting with the second partner site, and for all the subsequent partner sites you visit, upon presentation of the stamped guide booklet, you and up to 3 accompanying people (for a total of up to 4 people in all) will pay the reduced Discovery PASS entrance fee. (See P.39 for details about partner sites.)

Terms of the Discovery PASS

- > Valid from 1 April 2020 to 31 March 2021
- > Valid for the holder of the Discovery PASS and the people in his/her party (a total of up to 4 people in all)
- > Valid one time only for each site



Liste des sites partenaires du Pass Découverte :

CHÂTEAUX & ABBAYES

SITES	PAGE	TARIF NORMAL ADULTE	TARIF PASS*
Abbaye d'Abondance	5	5,00 €	4,00 €
Château d'Avully	6	8,00 €	6,00 €
Abbaye d'Aulps	7	7,00 €	5,60 €
Château de Ripaille	8	10,00 €	8,00 €

CIRCUITS & CURIOSITÉS

SITES	PAGE	TARIF NORMAL ADULTE	TARIF PASS*
Circuits audio-guidés, Thonon-les-Bains	35	5,00 €	4,00 €
Bourg médiéval d'Yvoire, visite guidée	37	7,00 €	5,00 €

MUSÉES

SITES	PAGE	TARIF NORMAL ADULTE	TARIF PASS*
Maison du Fromage Abondance	18	5,00 €	4,00 €
Musées de Bellevaux et Jardin alpin	19	4,00 €	3,20 €
La Vieille Douane	20	4,50 €	3,50 €
Le Palais Lumière	23	10,00 €	8,00 €
Musée de la Musique Mécanique	24	12,50 €	10,50 €
Musée de Préhistoire et Géologie	26	4,00 €	3,00 €
Ecomusée de la Pêche et du Lac	29	2,55 €	2,15 €
Musée du Chablais et du Lac	30	2,55 €	2,15 €

Erkunden Sie eine Ausnahmeregion PASS Découverte Ermäßigter Tarif

**Ermäßigte Tarife mit dem Entdeckungspass
PASS Découverte**

**Ein 1. besichtigter Standort = Alle anderen
Partnerstandorte zum ermäßigten Tarif!**

Wie verwende ich den PASS Découverte?

1/ Ich bezahle am erste Standort den normal geltenden Tarif und ich bitte um einen Stempel in meinem Reiseführer (P39).

Ich denke daran, meine persönlichen Angaben auszufüllen (Vorname + Name)

2/ Ab der 2. Besichtigung sowie bei allen folgenden Besichtigungen zeige ich meinen mit dem Stempel versehen Reiseführer vor. Jetzt profitiere ich für mich sowie für meine Begleitpersonen (begrenzt auf maximal 4 Personen) an den Partnerstandorten vom jeweils ermäßigten Tarif des PASS Découverte (Details P39).

Modalitäten des PASS Découverte

-> Gültig vom 01.04.2020 bis 31.03.2021

-> Gültig für seinen Inhaber sowie seine

Begleitpersonen (begrenzt auf maximal 4 Personen)

-> Gültig für jeweils 1 Eintritt pro Standort

JARDINS & SITES NATURELS

SITES	PAGE	TARIF NORMAL ADULTE	TARIF PASS*
Les Gorges du Pont du Diable	13	15,00 €	12,00 €
Le Jardin des Cinq Sens	16	12,00 €	9,60 €

*Tarif PASS : applicable toute l'année sur la base des conditions de visites du tarif normal, hors évènement